

## Beschreibung

- A Klappe Wassertank
- B Filter Wassertank
- C Entriegelungshebel Tank
- D Herausnehmbarer Wassertank
- E Neu aktivierbarer Antikalkfilter
- F Feststellhebel Antikalkfilter
- G Haken für die Aufnahme des Einzelschlauchs und Schutzdeckel für Antikalksystem
- H Bügeleisenablage
- I Kabelaufwicklung


## Zubehörbeschreibung

- J Reaktionsstreifen für die Bestimmung der Wasserhärte (Total hardness test)
- K Aufnahme Antikalkfilter
- L Beutel mit Zitronensäuregranulat
- M Entfernbarer Bügeleisenablage

## Beschreibung Bügeleisen

- N Kontrollleuchte „Bügeleisen auf Temperatur“
- O Schieber kontinuierliche Dampfabgabe (falls vorgesehen)
- P Dampfknopf
- Q Temperaturregler
- R Dampfwahlwechsler gesamte Bügelsole oder nur an der Spitze

## Zubehörbeschreibung

- S Schieber für Sperrung/Entriegelung des Bügeleisens in Position, „sicherer Transport“
- T Kontrollleuchte „Wasser fehlt“ \*
- U „OK“ Taste: bestätigt die Füllung des Tanks (wenn diese mindestens 5 Sekunden lang gedrückt wird, werden die Vorgänge für die Neuaktivierung des Filters oder die Reinigung des Heizkessels bestätigt)
- V Filter-Kontrollleuchte 
- W Wasserhärte-Regler
- X Kontrollleuchte Dampfregulierung
- Y Dampfregler
- Z Einschalttaste Heizkessel
- Z1 Einschalttaste Bügeleise

### \* Achtung:

- Sobald das Wasser im Tank verbraucht ist, erhöht sich das durch die Pumpe verursachte Geräusch. Es gehört also zum normalen Gerätebetrieb und ist kein Grund zur Besorgnis. **Es ist empfehlenswert, den Wassertank sofort aufzufüllen.**
- Wenn die Kontrollleuchte „Wasser fehlt“ aufleuchtet, wird empfohlen, den Wasserstand im Tank in Kürze wieder herzustellen. Auf diese Weise kann nach einer kurzen Un-

terbrechung mit dem Bügeln fortgefahren werden.

- **Nach Aufleuchten der Kontrollleuchte „Wasser fehlt“ ist es nicht empfehlenswert, mit dem Dampfbügeln fortzufahren und die Pumpe vibrieren zu lassen. Ein solcher Gebrauch über längere Zeit würde nicht zu reparierbaren Schäden an den internen Komponenten bewirken.**

## Grundlegende Sicherheitshinweise

### Stromschlaggefahr!

Da das Gerät über Strom in Betrieb gesetzt wird, kann nicht ausgeschlossen werden, dass es Stromschläge erzeugt.

Halten Sie sich daher bitte an die folgenden Sicherheitshinweise:

- Das Gerät nicht mit feuchten Händen berühren.
- Das Gerät niemals barfuß oder mit nassen Füßen gebrauchen.
- Niemals das Gerät in Wasser tauchen.
- Zum Ziehen des Netzsteckers niemals am Netzanschlusskabel oder am Gerät selbst ziehen.
- Bei Nichtübereinstimmung von Steckdose und Gerätestecker die Steckdose von Fachpersonal durch ein geeignetes Modell ersetzen lassen. Es wird davon abgeraten, Adapter, Vielfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel zu verwenden.
- Für die Zugabe von Wasser die Bügelstation am Schalter ausschalten und den Stecker ziehen: Das Gerät für die Wasserzugabe niemals unter den Wasserhahn halten.
- Der Stecker des Netzkabels muss aus der Steckdose genommen werden, bevor der Tank mit Wasser gefüllt wird.
- Bei Beschädigungen des Netzkabels dieses vom Hersteller oder von seinem technischen Kundendienst auswechseln lassen, um jedes Risiko auszuschließen.
- Vor Wartungs- oder Reinigungsmaßnahmen darauf achten, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.
- Bei Defekt und/oder Betriebsstörungen des Gerätes, dieses ausschalten, nicht selber Eingriffe vornehmen und es zu einer zugelassenen Kundendienststelle bringen.
- **Vor Inbetriebnahme achten Sie darauf, dass die im Typenschild angegebene Netzspannung mit der Netzspannung am Aufstellort übereinstimmt. Der Stromkreis für die verwendete Steckdose muss mindestens mit 10A abgesichert sein und die Steckdose muss über eine effiziente Erdung verfügen.**

### Brennungsgefahr!

- Den Dampfstoß niemals gegen Personen bzw. Tiere richten.
- Das an das Stromnetz angeschlossene Bügeleisen niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Den Kessel während des Betriebs nicht bewegen.
- **ACHTUNG:** Der Verbindungsschlauch Bügeleisen-Kessel kann heiß werden.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel und die heiße Bügelsole nicht miteinander in Berührung kommen.

## **Achtung!**

- Nach dem Auspacken überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden; im Zweifelsfall das Gerät nicht in Betrieb nehmen und sich an qualifiziertes Fachpersonal wenden.
- Den Plastikbeutel beseitigen, da er für Kinder gefährlich sein könnte.
- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen, geistigen oder sensorischen Behinderungen, oder von Personen, die nicht mit dem Betrieb des Gerätes vertraut sind, gebraucht werden, es sei denn, dass sie von einer für sie und ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt und in den Gebrauch des Gerätes eingewiesen werden.
- Dafür sorgen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- NIEMALS das Wasser des Wassertanks mit Fleckenentfernern, Zusätzen oder Duftessenzen mischen. Dies würde die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen und den Heizkessel unbehebbar beschädigen, sodass dieser ausgewechselt werden müsste.
- **“Transportsicher”**: Einige Modelle sind mit einem Blockierungssystem ausgestattet, wodurch das Bügeleisen während des Transportes in seiner Position blockiert wird. **Wenn das Bügeleisen blockiert ist, darf es nicht als Transportgriff des Gerätes verwendet werden!** Damit das Bügeleisen auf korrekte Weise untergebracht werden kann, die Spitze der Bügelsohle in die Aufnahme­stelle einlegen und in Position setzen. Dann den Schieber in Verriegelungsposition   schieben. Für die Entriegelung des Bügeleisens den Schieber in Entriegelungsposition   bringen und das Bügeleisen aus seiner Aufnahme­stelle entnehmen: während der Bügelarbeiten kann die Spitze der Bügelsohle auf der oberhalb der Aufnahme­stelle befindlichen entsprechenden hitzebeständigen Auflage untergebracht werden.
- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen, gegenüber hohen Temperaturen widerstandsfähigen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- Bei Abstellen des Bügeleisens auf die Bügeleisenablage sicherstellen, dass das Gerät auf einer stabilen Fläche steht. **Das Bügeleisen NIE in vertikaler Position abstellen!**
- Das Bügeleisen nicht benutzen, wenn es herunter gefallen ist oder Leckagen oder sichtbare Schäden aufweist. Bei Herunterfallen der Bügelstation mit sichtbaren Folgeschäden am Gerät (Dampfkessel oder Bügeleisen) dieses nicht gebrauchen und zu einer qualifizierten Kundendienststelle bringen.

## **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

- Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es bestimmt wurde, eingesetzt werden.


Jede andere Verwendung ist als unsachgemäßer Gebrauch anzusehen und daher gefährlich.

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße, zweckentfremdete oder unsorgfältige Verwendung des Geräts sowie durch von nicht qualifiziertem Fachpersonal durchgeführte Reparaturen verursacht werden.

## **Was für ein Wasser ist zu benutzen?**

Dieses Bügelsystem verfügt über einen im Tank installierten Antikalkfilter auf Harzbasis, der den Gebrauch von normalem Leitungswasser ermöglicht.


Die Harze reduzieren in der Tat die Wasserhärte und verlängern folglich die Lebensdauer des Gerätes.

 Verwenden Sie keine chemischen Stoffe oder Reinigungsmittel (z.B. Duftwasser und Essenzen, Entkal ker, usw.)

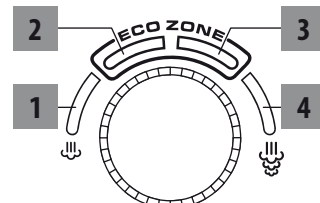
 Kein Mineralwasser oder andere Wasserarten verwenden (z.B. Regenwasser, Batteriewasser, Klimageräte etc.).

## **Achtung!**

Bei Verwendung von Filtern ist sicherzustellen, dass das gefilterte Wasser einen neutralen PH-Wert besitzt.


**Erster Gebrauch** Falls sich nach der Befüllung die Kontrollleuchte  einschaltet, die Taste OK für die Bestätigung der Tankbefüllung drücken. Sollte sich die Kontrollleuchte erneut einschalten, eine erneute Befüllung vornehmen und nochmals durch Drücken der Taste OK bestätigen.

## **Empfehlungen für perfektes Bügeln**



1. Ideal für Kleidungsstücke, die ohne Dampf gebügelt werden.
2. Ideal für gute Bügel­ergebnisse, mit maximaler Beschränkung des Strom- und Energiebedarfs.
3. Ideal für beste Bügel­ergebnisse, bei eingeschränktem Strom- und Energiebedarf.
4. Ideal für Kleidungsstücke oder Falten, die schwierig zu bügeln sind.

## **Leistungsfähigkeit des Antikalkfilters**

Die Einschaltung der Kontrollleuchte Filter  zeigt die Notwendigkeit für die Neuaktivierung oder das Auswechseln des Antikalkfilters an. **Neuaktivierung des Antikalkfilters**: siehe Anweisungen auf Seite 6

**Auswechseln des Antikalkfilters**: Die Antikalkfilter sind bei den autorisierten Kundendienststellen erhältlich Verbrauchten

# Reinigung des Heizkessels - Entsorgung de

Filter herausnehmen und neuen Filter einsetzen.



**Merke:**

- Die Neuaktivierung der Harze garantiert langanhaltende Leistungsfähigkeit: Nach 5 Betriebsjahren ist auf jeden Fall das komplette Auswechseln des Filters empfehlenswert.
- Der Gebrauch des Gerätes ohne den in seiner Aufnahme-stelle befindlichen Antikalkfilter ist nicht möglich.
- Wird der Filter nicht neu aktiviert, ist es empfehlenswert, den Regler für die Wasserhärte auf Pos. 4 zu stellen und die Spülung des Heizkessels immer dann vorzunehmen,

wenn sich die Filter-Kontrollleuchte einschaltet.



## Reinigung des Heizkessels

Nach 10 Verwendungen wie auf S. 6 beschrieben vorgehen 7.

## Entsorgung



Im Sinne der europäischen Richtlinie 2002/96/EC das Gerät nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgen, sondern einer offiziellen Stelle für Mülltrennung übergeben.

# Lösung der Probleme de

PROBLEM	URSACHE	ABHILFE
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Das Gerät auf korrekten Anschluss überprüfen und die EIN-Knöpfe Bügeleisen und Heizkessel drücken.
Hinter dem Tank tritt Dampf aus.	Das Sicherheitssystem für den Höchstdruck hat sich eingeschaltet.	Das Gerät sofort abschalten und sich an eine autorisierte Kundendienststelle wenden.
Aus den Löchern der Bügeleisensole tritt Wasser heraus.	Es befindet sich Kondenswasser innerhalb der Leitungen, weil zum ersten Mal Dampf abgegeben wird oder längere Zeit kein Dampf gebraucht wurde.	Den Dampfausgabeknopf an der Außenseite des Bügelbretts mehrmals drücken: Dadurch wird das kalte Wasser aus dem Dampfkreislauf entfernt.
	Die Bügelstation steht auf einer nicht stabilen und/oder schrägen Oberfläche.	Die Bügelstation auf eine stabile und ebene Oberfläche stellen.
Die Bügeleisensole weist bräunliche Färbungen auf.	Es wurden chemische Entkalker oder andere Zusätze in den Wassertank oder in den Heizkessel gegeben.	Niemals irgendwelche Produkte in den Wassertank geben (siehe Abschn "Was für ein Wasser ist zu benutzen?"). Bei der ersten Einschaltung des Gerätes entweicht Rauch.
Bei der ersten Einschaltung des Gerätes entweicht Rauch.	Einige Teile wurden mit Versiegelungs- und Schmiermittel behandelt, welche während der ersten Erwärmung verdunsten.	Diese Erscheinung ist vollkommen normal und stellt sich nach einigen Anwendungen ein.
Ein- und aussetzendes Geräusch und Vibrationen am Gerät.	Es handelt sich um das in den Kessel gepumpte Wasser.	Es handelt sich um eine vollkommen normale Erscheinung.
Anhaltendes Geräusch und Vibrationen am Gerät.		Die Bügelstation vom Stromnetz trennen und sich an eine autorisierte Kundendienststelle wenden.
Nach Wiederherstellung des Wasserfüllstandes lässt sich die Kontrollleuchte  nicht zurücksetzen	Die Funktion kontinuierlicher Dampf ist eingestellt.	Den Schieber 0 lösen und die Taste OK drücken.
	Der Filter wurde für die Wartung/den Ersatz herausgenommen.	Die Befüllung wie beim ersten Gebrauch wiederholen.
Nach Neuaktivierung/Auswechseln des Filters setzt sich die Kontrollleuchte  nicht zurück		Die Taste OK drücken und einige Sekunden lang gedrückt halten.